

76

21

22

THÉÂTRE DIJON BOURGOGNE
CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL

FICHE PÉDAGOGIQUE

POUR AUTRUI

TDB-CDN.COM - 03 80 30 12 12



DU MARDI 29.03 AU VENDREDI 01.04

COPRODUCTION

RÉALISATION

Marie-Sabine Baard Professeure missionnée au TDB par le rectorat (marie.baard@ac-dijon.fr)

CONTACTS TDB

Sophie Bogillot Responsable des relations avec le public (s.bogillot@tdb-cdn.com / 0380684739 / 0629665111)

Alexandra Chopard Chargée des relations avec le public et de la billetterie (a.chopard@tdb-cdn.com / 0380685734 / 0629665085)

Élise Oudot Chargée des relations avec le public et de la billetterie (e.oudot@tdb-cdn.com / 0380306260 / 0750146965)

1- POUR AUTRUI – PRÉSENTATION

- ◆ **Parcours au cœur du vivant**
- ◆ **PUBLIC** À partir de 15 ans
- ◆ **DURÉE** 2h15
- ◆ **CRÉATION** Septembre 2021

« Dans ce récit ce qu’il m’importe de traverser ce sont leurs parcours individuels, leur trajectoire singulière, dans ses dimensions spirituelles, poétique et politique. Il ne s’agit pas d’expliquer ce qui est bien ou mal ou d’exposer des opinions diverses. Parce que la vie m’a appris que l’on peut avoir un avis, être confronté à certains événements et en changer ! La vie nous rappelle parfois à l’ordre, somme toute, nous décidons de certaines choses mais certainement pas de tout. Les cartes nous sont distribuées et nous jouons la partie. Et dans ce jeu, la violence, la fragilité, le merveilleux et le dégueulasse se côtoient. Chacun navigue comme il peut. »

Pauline Bureau

- ◆ À propos des thèmes de la pièce

❖ **Le récit d’une gestation, d’une naissance**

Ça fait longtemps que j’ai envie de raconter l’histoire d’une grossesse, d’interroger la question de la maternité et plus largement de la parentalité. Au début, c’est embryonnaire. Petit à petit, ça se construit dans ma tête. Ce sera l’histoire d’une femme, ici, en France, qui ne peut pas avoir d’enfant. Et l’histoire, ailleurs, en Amérique du Nord, d’une femme qui va porter son bébé. Sur le plateau, s’écrira le journal de bord de ces neuf mois pendant lesquelles l’une attend un enfant que l’autre porte dans son ventre. Neuf mois pour donner la vie chacune à sa façon. Une aventure mystique, spirituelle, commune qui les dépasse et bouscule ce que chacune d’elle pensait savoir de l’existence. Qu’est-ce que ça veut dire mettre au monde ? A quel moment devient-on parent ? Qu’est-ce qui fait famille ? Combien de naissances vit-on dans une vie ?

Note d’intention – Pauline Bureau – Dossier artistique

❖ **La GPA**

- Souci de l’autre et don de soi.
- Questions financières, juridiques et éthiques.

❖ **La filiation, la famille**

☞ « Je souhaitais également interroger les notions de filiation et de famille, dont la définition a beaucoup évolué depuis les années 1980, sans que la loi évolue au même rythme. Je vois bien autour de moi une variété de façons d’être parents aussi bien que de modèles familiaux possibles, et à l’intérieur de ces familles, autant de façons différentes de créer du lien, que ce soit avec des beaux-parents, des parrains, marraines, bref une multiplicité de personnes qui sont autant de soutiens pour les enfants. Parler de ce que représente fonder une famille aujourd’hui, dans toute cette diversité, est me semble-t-il une manière de raconter quelque chose de notre monde. » Pauline Bureau

❖ **La conscience écologique**

☞ « Il y a dans cette création un intérêt plus marqué pour la question écologique. Pourquoi ? Dans le spectacle, l’éveil écologique des personnages repose sur deux points. Il est, tout d’abord, lié à la prise de conscience, du fait de la maladie, de l’existence des perturbateurs environnementaux. Au niveau individuel, la naissance et la mort sont toujours un mystère : qu’est-ce qui fait que la vie se crée, que la vie s’en va, que les cellules se transforment ? Et au niveau collectif, des tendances s’affirment et l’explosion des maladies liées aux perturbateurs environnementaux en est une. Ensuite, cet éveil écologique est lié au fait de devenir parents, de ne pas déléguer la responsabilité de notre génération face à la dérégulation héritée de nos propres parents. Réaliser que le monde que l’on est en train de construire est celui que nous laisserons à nos enfants et aux enfants de nos enfants. Cette prise de conscience crée une urgence. Je constate d’ailleurs que la génération Z n’est plus prête à faire de compromis sur ces préoccupations écologiques. » Pauline Bureau

❖ De l'intime à la fiction

- Comment une personne ordinaire devient-elle une héroïne sur le plateau de théâtre ?

Ci-contre : Costume Scène 2 – Extrait du journal de bord

◆ Dramaturgie et mise en scène

- ☞ « Ce qui m'intéresse, c'est d'atteindre l'ossature poétique de toute vie. De montrer comment une personne ordinaire devient une héroïne. » Pauline Bureau – mai 2019

❖ Le processus de création

- La compagnie La Part des Anges évoque dans ses spectacles une dramaturgie du réel. Elle interroge les questions de l'identité, de la place des femmes, de la vie des femmes dans la société contemporaine.
- La compagnie part d'abord à la rencontre de personnes qui témoignent de leurs expériences. Ce matériau documentaire s'accompagne de recherches bibliographiques, iconographiques qui constituent la base de travail des comédien-nes, de la metteuse en scène (Pauline Bureau) et de la dramaturge (Benoite Bureau).



- ☞ « À l'hôpital j'ai fait des rencontres avec des femmes qui m'ont raconté leur histoire et ont donné de la chair à ce projet de création. Puis j'ai mené le même type de travail documentaire que pour mes précédents spectacles : j'ai rencontré des femmes qui avaient eu recours à la GPA ou qui avaient porté un enfant pour une autre personne, des experts, une avocate spécialisée, la sociologue Irène Théry. En m'appuyant sur ces récits de vie et sur mon histoire personnelle, j'ai tissé ce spectacle malgré les thèmes parfois difficiles qu'il aborde, j'avais envie que ce soit un spectacle qui aille vers la lumière et vers la joie. » Pauline Bureau

❖ Un spectacle en plusieurs langues

Pourquoi écrire ce spectacle en plusieurs langues ?

C'était d'abord une nécessité documentaire. Les couples, qui ne peuvent pas faire de GPA en France puisqu'interdite, doivent aller loin, dans tous les sens du terme, pour réaliser leur projet. Et beaucoup choisissent les États-Unis, parce que la GPA y est éthique, c'est à dire pensée et encadrée. La part d'incompréhension, due à la langue, entre Liz et Rose, qui porte son enfant, et surtout la façon dont cette incompréhension est dépassée, m'intéressait particulièrement. Elles ne parlent pas la même langue, mais ce qu'elles partagent est au-delà des mots, au-delà du texte. Il me semble que c'est d'ailleurs comme ça dans tous les spectacles, les mots ne sont que des moments entre les silences, et ce qui se dit n'est pas toujours le plus important.

J'ai donc d'abord recherché deux acteurs américains, pour faire entendre leur langue maternelle au plateau. Il se trouve que l'un des acteurs que j'ai rencontré est également arabophone, j'ai donc écrit un personnage en conséquence. J'ai également proposé aux acteurs avec lesquels je travaille habituellement de relever le défi de jouer dans d'autres langues. C'était possible pour les personnages de français exilés aux États-Unis comme Kate, la sœur de Liz, ou Claire, qui est française et travaille dans un centre de fertilité à la mise en relation entre les parents français et les femmes américaines. Le plaisir que l'on a à collaborer depuis longtemps est aussi lié à ces jeux entre nous : pour Féminines, il fallait jouer au foot, être une équipe sportive crédible, dans Pour autrui, le jeu avec les marionnettes et en langues étrangères est notre challenge !

Extrait dossier Scènes du Golfe – Interview de Pauline Bureau

❖ La marionnette

Quelle est la place des marionnettes dans le spectacle ?

Le personnage d'Alexandre est marionnettiste. Cette figure d'artiste permet une mise en abyme sur le va-et-vient incessant entre la vie et la création : ce qu'il crée est nourri de sa vie, et en retour ses créations nourrissent sa vie. Ce qui m'intéresse scéniquement, c'est l'existence propre de ces marionnettes très réalistes. Parfois l'acteur la manipule et parfois la marionnette prend vie d'elle-même. Ce jeu est peut-être aussi une métaphore de mon écriture dans laquelle les personnages que je crée prennent parfois le pouvoir et font des choses auxquelles je ne m'attendais pas, souvent belles et étonnantes. Et puis les marionnettes, c'est une autre façon de poser la question de l'inanimé qui s'anime, c'est assez magique et épatant de voir une poupée allongée qui a l'air morte prendre vie quand on la manipule.

Extrait dossier Scènes du Golfe – Interview de Pauline Bureau

❖ **La scénographie**

- Un espace multidimensionnel et modulable : des bureaux, chambre d'hôtel, intérieur d'appartement, maternité, cabinet de médecin, chantier de construction...



LEVER DE RIDEAU Liz dans un hôtel au réveil.

Images et scénographie © Emmanuelle Roy



SUR UN CHANTIER Liz au travail.

Images et scénographie © Emmanuelle Roy



L'APPARTEMENT DE LIZ ET ALEX

Images et scénographie © Emmanuelle Roy

Extrait du journal de bord

Comment le décor permet-il de multiplier les espaces pour se jouer entre deux continents ?

Emmanuelle Roy, avec qui je travaille depuis longtemps, intervient toujours très tôt dans le processus d'écriture. Pour ce spectacle, nous sommes parties de l'œuf, en écho à la maternité et à la fécondation, pour créer le module central positionné sur une tournette. Ensuite, nous avons développé des univers concentriques pour qu'ils puissent s'imbriquer les uns dans les autres. C'était un véritable Tetris de combiner les différents décors et les espaces de projection vidéo. C'est un jeu auquel on a plaisir à s'adonner ensemble, puisqu'elle commence sa conception alors que le texte est en cours d'écriture et ne s'achève qu'en fonction et grâce à ses décors. Par exemple, son décor de l'aéroport me semblait très évocateur et c'est lui qui m'a amené à écrire la scène de l'accouchement. C'est le même travail que je mène avec Alice Touvet aux costumes. Ses recherches m'aident à préciser chacun des personnages en amont des répétitions et nourrissent l'écriture. Nous réfléchissons ensemble à l'iconographie du spectacle. Avec Pour autrui, nous avons notamment baigné dans les images bibliques de la Vierge et de la nativité. Retravailler cette iconographie religieuse de façon contemporaine, repartir de cette question du sacré permettent aussi d'aborder la dimension de mystère et de merveilleux qu'il y a dans toute naissance.

Extrait dossier Scènes du Golfe – Interview de Pauline Bureau

2- AVANT LE SPECTACLE : POUR ENTRER EN MATIÈRE

◆ Découvrir par l'image

- Floriane De Lassée, photographe, a proposé une exposition intitulée « Pour autrui ».
- Les photographies qui constituent le recueil *POUR AUTRUI, un livre de photographies sur la transformation du vivant et l'évolution de la famille* peuvent être des appuis pour explorer de manière artistique le sujet des transformations de la famille, des questions d'infertilité, de désirs d'être parents, des parcours de procréation médicalement assistée... L'ensemble du recueil permet de parcourir le chemin des interrogations et des étapes exposées dans le spectacle.
- Document disponible sur demande aux relations publiques du TDB.
- Voir le site de la photographe : <https://www.florianedelassee.com/>



◆ Découvrir par le texte

- Le texte de la pièce est mis à disposition par la compagnie à ce lien : https://www.part-des-anges.com/wp-content/uploads/2021/09/Livre_Pour-Autrui_01.pdf

- Il est donc possible d'en sélectionner quelques extraits pour les lire avec les élèves. Ainsi, on pourra centrer son choix sur les éléments suivants : la situation de départ, le propos du spectacle, les enjeux de la GPA, la langue (dramaturgie du réel, contemporain), les différentes situations (lieux) et leurs enjeux en termes de mise en scène.

◆ Découvrir par l'intention

- La note d'intention permet de mieux cerner le propos du spectacle, la direction donnée au travail avant même que soit engagé le travail de plateau.
- Il peut être utile de rappeler ce qu'est une « note d'intention », à quel moment elle intervient dans une création et pourquoi ?
- La note d'intention de Pauline Bureau date de 2019 et le spectacle a été créé en septembre 2021 : deux années de création. Cette remarque permet d'aborder ce processus : le travail de recherche documentaire, le travail laboratoire au plateau, puis l'écriture de la dramaturgie et la création. On peut rappeler que ce processus est utilisé par Pauline Bureau dans la majorité de ces spectacles.
- Note d'intention, voir [ANNEXES](#).

◆ Découvrir par un projet de scénographie

Cet exercice convient aux élèves de spécialité théâtre dans le cadre de la préparation aux épreuves écrites.

- À partir du texte, sélectionner quelques didascalies concernant les lieux et temps des différentes scènes du spectacle :
 - 1. Chambre d'hôtel – Frankfort
 - 2. Visite de chantier – Frankfort
 - 3. Aéroport
 - 10. Maternité - San Francisco
 - 11. Salle de réunion – Luxembourg
 - 16. Chez Liz et Alexandre
 - 22. Centre de fertilité
 - 44. Bureau d'état civil
- D'abord faire prendre conscience de la multiplicité des lieux évoqués et du challenge que cela représente pour les donner à voir au plateau. Quelles sont les options possibles ?
- Choisir un extrait qui met en scène deux lieux simultanément ou successivement et demander aux élèves de proposer un projet de scénographie qui permettent de mettre en scène cet extrait. Les élèves peuvent travailler par groupes de 2 ou 3 et pourront présenter leur projet aux autres groupes à l'oral, en s'appuyant sur des croquis.

◆ Découvrir par un extrait du texte, des discussions et des recherches

⇒ « Alors voilà. Je suis une femme infertile de 38 ans qui a un utérus cassé. Ce n'est pas du tout la vie que j'imaginai. Mais c'est ma réalité. Je me débats avec ça et j'essaye de ne pas me noyer. Passées la colère que ça m'arrive à moi et la pensée que je ne m'en remettra jamais, je fais quoi ? Je vis avec toi et avec ça, et on essaye d'écrire une suite qui nous convienne à cette histoire. Non ? Parce que ce qui nous arrive, ce n'est pas de notre responsabilité et on ne peut rien y changer. Mais ce qu'on en fait, ça dépend de nous. Avec des cartes pourries, on peut faire une belle partie. » *Liz – extrait*

- On peut partir de cet extrait du texte pour explorer avec les élèves le point de départ du spectacle : quelle situation est exposée dans cet extrait ? Qui sont les personnages en présence ? Quelle attitude est proposée face à une situation d'empêchement/d'impossibilité ?
- La discussion peut mener sur la question suivante : quelles sont les options pour ce couple qui souhaite faire de « cartes pourries », une « belle partie » ?
- Voir en [ANNEXE](#) : Extrait 1 plus complet.
- On peut ensuite évoquer le choix fait par le couple : la GPA. Et proposer à la lecture ou au jeu l'extrait 2, qui permettra par ailleurs d'évoquer la dimension bilingue du spectacle.

- Il est possible de demander aux élèves de faire quelques recherches sur la législation relative à la GPA en France et aux États-Unis pour mettre en place le contexte législatif de la situation explorée dans le spectacle. En [ANNEXE](#), un document récapitulatif sur la législation française concernant la GPA est proposé (Dossier artistique du spectacle).

◆ Découvrir par un processus de création et un parcours artistique

- Il peut être intéressant de revenir sur le parcours de Pauline Bureau et sur les points communs de ces précédents spectacles.
- Le spectacle peut aussi être l'occasion d'évoquer la question de l'écriture au plateau.
- Voir :
 - Le site de la compagnie La part des anges : <https://www.part-des-anges.com/accueil/>
 - Biographie de Pauline Bureau : <https://www.part-des-anges.com/la-part-des-anges/pauline-bureau/>
 - Pauline Bureau évoque son travail au théâtre : <https://www.youtube.com/watch?v=8u8bzDJllc>

L'important pour La part des anges, c'est d'éveiller un maximum de spectateurs (plus de 40 000 en 2019) à l'écriture contemporaine et à la dramaturgie du réel. Après un premier cycle de créations centré sur la construction de l'identité, le travail de la compagnie s'est attaché à explorer la vie des femmes et de la société contemporaine dans de grandes fresques théâtrales. Par un travail long et minutieux de rencontres, Pauline Bureau s'empare de parcours de vie d'héroïnes contemporaines auxquelles le théâtre s'est jusqu'alors peu intéressé.

Modèles s'interrogeait sur la construction intime de la féminité et la condition des femmes aujourd'hui.

Sirènes explorait la construction de la personnalité à travers l'héritage familial et les secrets de famille.

Avec Dormir 100 ans, spectacle tout public à partir de 8 ans, Pauline Bureau s'est adressée aux enfants et à leurs parents autour de ce moment tant attendu par les jeunes, et si appréhendé par les parents : l'entrée dans l'adolescence et les épreuves pour devenir soi-même.

Dans Mon Cœur, il s'agit d'une victime du Médiateur au corps détruit par le monde politique et social.

Hors la Loi évoque le parcours d'une adolescente violée dont l'avortement clandestin médiatisé sera à l'origine d'un des combats féministes les plus emblématiques et donnera naissance en 1975 à la Loi Veil (encadrant la dépenalisation de l'avortement).

Féminines, relate le parcours d'une équipe de football de femmes créée en 1968 à Reims qui deviendra championne du monde. Derrière cette histoire, se tissent encore des luttes pour casser les clichés de genre et la reconnaissance des sports collectifs féminins interdits sous le Régime de Vichy.

Dans Pour autrui, Pauline Bureau continue sa recherche de nouveaux récits pour questionner notre société. Que veut dire être mère aujourd'hui ? Deux femmes feront face à des choix qui vont aller bousculer leurs conceptions.

◆ Découvrir par le journal de création

- Ce spectacle dispose d'un journal de création qui est disponible sur demande aux relations publiques du TDB.
- Dans ce journal de bord figurent des extraits du spectacle (texte) mais aussi des croquis de costumes, et des images de la scénographie.
- Il permet d'aborder les thématiques du spectacle, mais aussi la scénographie, si c'est l'élément sur lequel on choisit de porter le regard.

3- APRÈS LE SPECTACLE : POUR ALLER PLUS LOIN

◆ Sur le spectacle

❖ Commenter

- Pauline Bureau dit : « J'avais envie de raconter la façon dont la vie ne vous conduit pas toujours là où vous l'aviez imaginé, la violence des situations auxquelles on peut être confronté et la beauté de certains moments. »
À partir de votre expérience de spectateur-riche et en vous appuyant sur la fable du spectacle, commenter et justifier cette affirmation.
- Pourquoi Alexandre est-il marionnettiste ? En quoi ce choix résonne-t-il avec le propos du spectacle ?
- Pauline Bureau dit : « nous avons développé des univers concentriques pour qu'ils puissent s'imbriquer les uns dans les autres. C'était un véritable Tetris de combiner les différents décors et les espaces de projection vidéo. » Expliquer.
- Dans La Terrasse : « [...] le choix d'aller de l'ombre à la lumière se défend. Car c'est ici l'expérience humaine qui se raconte, et singulièrement le désir qui se fait moteur, qui génère soin et attention aux autres, qui apaise les dissensions et transforme les comportements. » Commenter.

❖ Sur la GPA

- Quelles sont les questions juridiques, financières et éthiques posées par la GPA ?
- Sur les questions éthiques posées par la GPA, cet article de CAIRN : <https://www.cairn.info/revue-raison-publique-2018-1-page-161.htm> - « L'éthique à l'épreuve de la Gestation pour autrui (GPA) », Christophe Salvat, Dans *Raison publique* 2018/1 (N° 23), pages 161 à 173

◆ Un travail sur la scénographie

- Le spectacle se prête à un travail précis sur la scénographie.



JOURNAL DE BORD DE LA GROSSESSE Échanges en visio entre la France et les États-Unis. Images et scénographie © Emmanuelle Roy

Extrait du journal de bord

- D'abord évoquer en groupe les différents espaces définis par la scénographie, et en quoi ces espaces au plateau correspondent à des espaces-temps distincts de la fable.
- Il est ensuite possible de demander un travail plus précis, sous forme de schémas ou de maquettes à commenter pour évoquer les différents espaces.
- En quoi cette scénographie est un élément central du spectacle ? En quoi cette scénographie est-elle au service de la dramaturgie ?
 - ⇒ À propos de la scénographie, la critique de Scène Web écrit : « Pour autant, cette veine poético-romantique trouve parfaitement sa cohérence avec la composition scénographique d'**Emmanuelle Roy**. De prime abord imposante, sa boîte à jouer se révèle, au fil des scènes, être un coffre aux merveilles dont la metteuse en scène fait une force pour voyager, avec le soutien vidéo de **Nathalie Cabrol**, de Paris à San Francisco, d'un chantier au cabinet d'un médecin, d'un aéroport à la maternité. »

◆ Activiste

- En quoi la pièce aborde-t-elle la question de l'écologie ?
- À partir de l'extrait ci-dessous, par groupes de 5 ou plus, imaginer une situation mettant en scène des activistes. Les corps et les mots doivent parler !
- On peut aménager la consigne en fonction du temps disponible et des élèves : une image fixe, une scène de quelques minutes...

JIM

Centuries old trees that Natives would bend or give odd shapes to while they grow and that would then allow them to find their way in the forest. If you cut them, it's a whole history that dies with them. So we got there in the middle of the night and we just chained ourselves to the trees to stop the massacre. I was sitting on this branch and I saw Rose climbing on a branch right next to mine. She was new in the group. We spoke all night. When the day broke, we got arrested. And we saw the construction start and the first tree fall / *Des arbres centenaires auxquels les Amérindiens ont donné une forme quand ils étaient arbustes et qui leur permettent de trouver leur chemin. C'est toute une histoire qui meurt avec eux. On s'est pointé là-bas de nuit et on s'est enchainés aux arbres pour empêcher le massacre. Je m'étais assis sur une branche et j'ai vu Rose grimper sur la branche d'à côté. Elle était nouvelle dans le groupe. On a parlé toute la nuit. On s'est fait arrêter quand le jour s'est levé. On a vu le chantier démarrer et le premier arbre tomber.*

Extrait du texte - https://www.part-des-anges.com/wp-content/uploads/2021/09/Livre_Pour-Autrui_01.pdf

◆ Imaginer, écrire

- Imaginer ce que vous pourriez répondre à Jim... soit que vous partagez sa vision des choses et trouvez des arguments pour la conforter, soit que vous défendiez un autre point de vue.
- La réponse peut se faire en français ou en anglais, elle peut être écrite ou orale.

JIM

I don't believe people actually own each other. I don't own my wife. I don't own my children. They're in the world. Life flows through us. Through me, through them - through her when she's pregnant. She and I agree on that. That vision of existence. Down the line, what matters to me the most is to let her become the person she's meant to be. And if she is meant carry Liz's baby, that's fine by me. Do you know what I mean? / *Je ne crois pas que les gens s'appartiennent. Ma femme n'est pas à moi. Mes enfants ne sont pas à moi. Ils sont au monde. La vie circule. A travers moi, à travers eux, à travers elle, surtout, quand elle est enceinte. On partage ça, elle et moi. Cette vision de l'existence. Ce qui m'importe le plus finalement, c'est de la laisser devenir qui elle doit être. Et si elle doit être celle qui porte l'enfant de Liz, c'est bien. Vous voyez ce que je veux dire ?*

Extrait du texte - https://www.part-des-anges.com/wp-content/uploads/2021/09/Livre_Pour-Autrui_01.pdf

4- RESSOURCES

◆ Sur la GPA

- Point sur la GPA, sur un site gouvernemental français : <https://www.vie-publique.fr/eclairage/18636-gestation-pour-autrui-quelles-sont-les-evolutions-du-droit>
- Le medium France Info et la GPA : <https://www.francetvinfo.fr/societe/loi-sur-la-famille/gestation-pour-autrui/>
- Article du monde du 29 juin 2021 suite au texte adopté par l'Assemblée Nationale sur la PMA : https://www.lemonde.fr/les-decodeurs/article/2021/06/29/pma-gpa-acces-aux-origines-ce-que-change-ou-non-la-loi-de-bioethique-dans-dix-situations_6086252_4355770.html

◆ Vidéos

- Teaser : <https://www.youtube.com/watch?v=wIGTA8Gg5wk>

◆ Les critiques :

- La terrasse : <https://www.journal-laterrasse.fr/pour-autrui-texte-et-mise-en-scene-pauline-bureau/>
- Scène web : https://sceneweb.fr/pour-autrui-de-pauline-bureau/?utm_source=mailpoet&utm_medium=email&utm_campaign=news+actu+spectacle+vivant

5- ANNEXES

◆ La note d'intention de Pauline Bureau

« PREMIÈRES NOTES

Ça fait longtemps que j'ai envie de raconter l'histoire d'une grossesse, d'interroger la question de la maternité et plus largement de la parentalité. Au début, c'est embryonnaire.

Petit à petit, ça se construit dans ma tête. Ce sera l'histoire d'une femme, ici, en France, qui ne peut pas avoir d'enfant. Et l'histoire, ailleurs, en Amérique du Nord, d'une femme qui va porter son bébé. Sur le plateau, s'écrira le journal de bord de ces neuf mois pendant lesquelles l'une attend un enfant que l'autre porte dans son ventre. Neuf mois pour donner la vie chacune à sa façon. Une aventure mystique, spirituelle, commune qui les dépasse et bouscule ce que chacune d'elle pensait savoir de l'existence. Qu'est-ce que ça veut dire mettre au monde ? A quel moment devient-on parent ? Qu'est ce qui fait famille ? Combien de naissances vit-on dans une vie ?

Je souhaite aujourd'hui mettre en récit notre monde dans ce qu'il a de plus contemporain ; proposer une histoire sensible qui raconte une gestation particulière ; sortir des idées toutes faites et des préjugés ; permettre à chacun de comprendre les enjeux, les mécanismes, la beauté, les difficultés de cette histoire singulière.

Je partirai dans cette aventure avec les acteurs avec qui j'ai l'habitude de travailler. Ensemble, nous rencontrerons des acteurs anglophones. Nous créerons le spectacle avec eux, en deux langues, au fil de résidences ici et en Amérique du Nord. Nous prendrons le temps de rêver, de jouer, de vivre ensemble. Nous nous imprégnerons des lieux, des histoires, des musiques, des lumières, des couleurs.

Confiance, étymologiquement, ça veut dire faire avec. C'est le mot qui guide ces deux femmes, le mot qui nous guidera dans le travail.

J'ai quelques images que j'ai envie de partager avec vous : Chaque soir, un homme enregistre sa voix en MP3. Puis il envoie par mail un fichier audio à l'autre bout du monde à la femme qui porte son enfant et qui ne parle pas sa langue et elle met un casque sur son ventre pour que le bébé qui y habite puisse entendre la voix de son père.

La femme qui porte le bébé demande une seule chose, elle l'exige par contrat, c'est de passer une heure avec le nouveau-né, en tête à tête, sans personne pour écouter ce qu'elle a à lui confier.

Peut-être que la femme qui porte le bébé est sage-femme, qu'elle travaille la nuit auprès de nouveau nés, qu'elle fait souvent une pause en écoutant le bruit des battements de cœur dans la salle des prématurés. »

Pauline Bureau – 2019

◆ Extraits 1 et 2 du texte

LIZ

J'aurais voulu aussi fonder une famille autrement mais ça n'est pas possible. Alors, on fait quoi ?

Écoute Alex, dans mon métier, je fais ce qu'on appelle des mises à plat de la situation. Alors voilà. Je suis une femme infertile de 35 ans qui n'a plus d'utérus.

Ce n'est pas du tout la vie que j'imaginais. Mais c'est ma réalité. Je me débats avec ça et j'essaie de ne pas me noyer. Passées la colère que ça m'arrive à moi et la pensée que je ne m'en remettrai jamais, je fais quoi ? Je vis avec toi et avec ça, et on essaie d'écrire une suite qui nous convienne à cette histoire. Non ? Parce que ce qui nous arrive, ce n'est pas de notre responsabilité et on ne peut rien y changer. Mais ce qu'on en fait, ça dépend de nous. Avec des cartes poutres, on peut faire une belle partie.

Silence.

Ils se regardent.

Excuse-moi de pleurer, j'aurais voulu être calme.

ALEXANDRE

Arrête de t'excuser. C'est normal qu'on s'en-gueule. C'est beaucoup de pression.

Silence.

Il continue à tailler sa marionnette.

Donne-moi les papiers de l'agence.

Il travaille toujours.

Si on se lance dans cette aventure, promets moi qu'on arrête si quelque chose nous dérange.

AMERICAN AGENCY (scène en anglais)

Rose est face à la psychologue. Rose souhaite porter le bébé de Liz et l'entretien avec la psychologue fait partie du protocole.

ROSE

I loved being pregnant.

Silence.

I often feel like I'm beside the point, not in the land of the living. Except when I am pregnant. Then, I immediately feel alive. In life. The life inside of me is growing and filling me. This gives me a lot of strength. Moreover, that gives a seat. In the bus and in the world.

Elle rit.

LA PSYCHOLOGUE

Are you married?

ROSE

Yes, it's been eight years

LA PSYCHOLOGUE

And what does he think about your project?

ROSE

He agrees. He's fine with it. He knows how important this is for me.

LA PSYCHOLOGUE

Mmm...

ROSE

This is something I've always wanted to do.

LA PSYCHOLOGUE

Why?

ROSE

I don't know.

J'ai aimé être enceinte. Je me sens souvent à côté, absente. Sauf quand je suis enceinte. Là, tout de suite, je me sens en vie. Dans la vie. La vie en moi se développe et m'envahit. Ça me donne beaucoup de force. Et puis, ça donne une place. Dans le bus et dans le monde.

Vous êtes mariée ?

Oui, depuis 8 ans.

Et que pense-t-il de votre projet ?

Il est d'accord. Ça lui va, il sait que c'est très important pour moi.

C'est une chose que j'ai toujours eu envie de faire.

Pourquoi ?

Je ne sais pas.

LA GESTATION POUR AUTRUI en France

Quelques repères législatifs

Avant 1994, la gestation pour autrui n'est ni autorisée, ni prohibée. De nombreux exemples existent dans la bible ou les romans. La pratique n'est pas encadrée.

Années 80 - Créée par le gynécologue marseillais Sacha Geller, l'association Alma Mater met en relation couples infertiles et mères porteuses, rémunérées à hauteur d'environ 60 000 francs.

1982 - Antenne 2 diffuse un reportage qui fait beaucoup de bruit. Stérile, Magali a demandé à sa sœur jumelle, déjà mère de deux enfants, de porter un bébé pour elle, conçu par insémination artificielle avec les gamètes de Denis, son mari.

1988 - Dissolution d'Alma mater, jugée « contraire aux lois et aux bonnes mœurs ». Cette décision sera confirmée par la Cour de cassation en 1989. D'autres associations de ce type existaient en France à l'époque. Elles doivent aussi mettre la clé sous la porte.

1989 - La Cour de cassation établit dans un arrêt la nullité de toute convention établie avec une femme prête à porter un enfant pour une autre, même à titre gracieux. « Il n'y a que les choses qui sont dans le commerce qui puissent être l'objet des conventions ».

1994 - Le législateur marche dans les pas de la Cour de cassation et établit la nullité des conventions que les couples passent avec une femme porteuse en France. La loi sanctionne aussi pénalement les intermédiaires. Depuis lors, ceux qui font une GPA en France risquent 7 500 euros d'amende et six mois d'emprisonnement.

2008 - La Cour de cassation s'oppose à la transcription sur les registres de l'état civil français d'actes de naissance établis à l'étranger pour des enfants nés à l'issue d'une gestation pour autrui.

2014-2018 - Appelée à se pencher sur les cas des couples de parents d'enfants nés de GPA aux Etats-Unis (dont Dominique et Sylvie Mennesson), la Cour européenne des droits de l'homme a estimé en 2014 que si la France peut interdire la GPA sur son territoire, elle ne peut refuser de reconnaître les enfants d'une mère porteuse à l'étranger. La France n'a pourtant pas obtempéré. Elle a été condamnée cinq fois.

2018 - Un sondage IFOP paru dans La Croix révèle que près des deux tiers des personnes interrogées sont désormais favorables au recours à une « mère porteuse »

Avril 2019 - la CEDH rend un avis public consultatif dans lequel elle considère que la filiation doit être reconnue pour la mère d'intention qui a désiré et élevé l'enfant, sans trancher entre l'adoption ou la transcription directe.

Octobre 2019 - La Cour de cassation donne gain de cause au couple Mennesson et valide la filiation de la « mère d'intention » avec ses deux filles nées par GPA à l'étranger.

Aujourd'hui - la GPA est toujours interdite en France. Il n'y a aucune évolution législative prévue pour légaliser la GPA ou reconnaître les enfants nés grâce à la GPA. Néanmoins le 18 décembre 2019, la Cour de cassation a ordonné la transcription complète de l'acte de naissance de trois enfants nés par GPA à l'étranger. Cette décision fait jurisprudence.